

FUTURE PROSPECTS – VIRTUAL MATERIALS FOR SPECIALISTS TERMINOLOGY IN BILINGUAL UNIVERSITY

Milena Dvořáková

Czech University of Agriculture in Prague, Faculty of Economics and Management, Department of Languages, Kamýcká 129, Praha 6, Czech Republic

Abstract

The paper is focus at precisioning the vocabulary in the field of harmonisation of the EU integration processes within the agrarian sector especially at the terminology of legislative regulation of the competitiveness of the Czech agricultural food products. The integration processes require intensive communication between the individual integrated groups, their institutions, enterprises and individuals. Among the important pre-requisites of understanding is the use of technical terminology with accurate equivalents, although it has to be borne in mind that each individual country, whether it be the EU member of affiliated, may have and will have their own problems. The Department of Languages has been participating in the research project of the Department of Agricultural Economics of the FEM CUA in Prague under the title Effective integration of the Czech agrarian sector in the frame of European structures – prerequisite of the sustainable development MSM 4111 000 13). The objective of this collaboration is to produce complex teaching aids in the form of specialist vocabularies both in the paper form and electronic, so that besides the special subjects they could be also used in the combined study programmes where already today the virtual language materials have been introduced. The specialist thematic vocabularies of European integration should facilitate work with literature in the foreign languages and also facilitate communication between specialists from various countries in the given field. This work should be no less useful for the students who study in specialised programmes with extended foreign-language instruction and who work out their theses in the relevant foreign language. They will thus be able to make use of the terms and definitions which are not always a word-for-word translation of the Czech word and which will be supplied and verified by experienced specialists in the given field in partnership with foreign universities.

This paper monitors the final results of the above mentioned project in German and French version.